



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

### Antonii Bynaei de Calceis Hebraeorum Libri Duo

**Bynaeus, Anthony**

**Dordraci, 1682**

... neque præparationem, vel promptitudinem hic significare, neque ea calceari velle Apostolum vel ad propagandum Euangelium vel confitendum vel annunciandum, variis rationibus ostenditur.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-12835**

IV. Ego puto, & ἰτοιμασίαν hic minime notare *promptitudinem*, vel *præparationem*, & errare omnes in assignando hujus dicti sensu. Si ἰτοιμασία hic notaret *præparationem*, sive *promptitudinem*, non video quare voluerit hominem Christianum ea calceari Apostolus. Calceamenta apud veteres pedum quasi vincula & impedimenta sunt habita, quæ non tantum nihil conferre ad *promptitudinem* sed quam maxime obesse existimarunt. Ita Musonius Philosophus, cujus verba hæc sunt apud Stobæum. Καὶ σὺ γε ὑποδέδασθαι τὸ ἀνυποδετεῖν τῷ δουρῷ κρεῖττον. Κινδυνεύει γὰρ τὸ μὴ ὑποδέδασθαι τῷ δεδέασθαι ἐχθρὸς εἶναι. ἢ ὅτι ἀνυποδησία πολλὴν ἀλυπτίαν τινὰ καὶ εὐχρίαν τοῖς ποσὶν παρέχει, ὅταν ἡσκημένοι ᾖσι:

*Nudis pedibus incedere ei qui potest melius est quam calceari. Videtur enim calceari propemodum esse quod vinciri. Sine calceis autem valde expediti & agiles sunt pedes, præsertim si adsit usus. Quod ipsum confirmat Musonius tabel-  
bellariorum & cursorum exemplo, qui excalceati sua munia obierunt, ut magis expediti essent atque agiles, quomodo & ex Athletis cur-*

fores non eandem celeritatem ser-  
vare afferit, si currere ipsos oportet  
in calceis. Cum Musonio sentit  
Clemens Alexandrinus, inter Patres  
vir doctissimus. *Viro, inquit, quidem  
quam maxime convenit sine calceis esse,  
præterquam si militet. Calceari enim  
propemodum idem est quod vinciri.  
Optimum exercitationis genus est  
nudis uti pedibus, & ad sanitatem, &  
ad expeditam facilitatem.* Hinc etiam  
Lycurgus Lacedæmoniorum pue-  
ris pro calceorum usu pedum  
nuditatem præscripsit, ut expe-  
ditius acclivia conscenderent, &  
per declivia graderentur, ut Ale-  
xander ab Alexandro Neapolita-  
nus refert. Tum quod dicunt  
homines eruditissimi *ετοιμασία* cal-  
ceari hominem Christianum voluisse  
Apostolum, ad Evangelium pacis  
annunciandum, vel propagandum,  
vel confitendum & reddendam ra-  
tionem, omnino præter Pauli men-  
tem fingere videntur. Describit  
Apostolus *πανοπλίαν τῆς Θεῆς*, qua  
Christianos vult indui, *πρὸς τὸ δύνασθαι  
σῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τῆς ἀβόλης*,  
vel ut possint *ἀντισῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ  
πονηρᾷ, & ἀπαντα κατεργασάμενοι σῆναι.*  
In

Clem.  
Alex.  
Pædag. lib.  
2. cap. 11.

Alex. ab  
Alex. Gen.  
dier. lib. 5.  
cap. 18.

ἄρ. 11.

ἄρ. 13.

In illa πανοσιλία etiam monet, ut sint ὑποδησάμενοι τὰς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τῆς εὐαγγελίᾳ τῆς εἰρήνης. Utique necesse est ut intelligamus voluisse Apostolum ἐτοιμασίαν εὐαγγελίᾳ τῆς εἰρήνης illi usui inservire, ut possint σῆνασθαι. Eadem ratione qua olim calceos milites sumpserunt, ut firmiter possent consistere, & caligæ militum Romanorum clavis ferreis munitæ fuerunt, & Ætoli dextro pede in bellis calceati sinistro nudi, ac propterea dicti μονοκρηπίδες: quod & ad Hernicos Italiæ populos transfudit Virgilius:

Virgil.  
7. Æν.

— — *Vestigia nuda sinistri  
Instituere pedis; crudus tegit altera  
pero.*

Utrisque scilicet pedibus nudi fuissent Ætoli atque Hernici, nisi dextrum pedem, quem in congregando ante sinistram promovebant, perone muniendum censuissent, ut firmiter consisterent, & hostibus suis possent resistere. Quid hoc commune habet cum eo quod dicunt viri eruditissimi, voluisse Apostolum ut Christiani calcearentur ἐτοιμασίᾳ τῆς εὐαγγελίᾳ τῆς

εἰρήνης, nempe ad propagandum  
 Euangelium, vel reddendam ratio-  
 nem fidei? Utique Apostolus  
 εἰρημασίᾳ calceari vult Christianos,  
 non ad prædicandum Euangelium,  
 aut confitendum, sed ut possint  
 ἤναι πρὸς τὰς μεθοδίας τῆς ἀγέλης.  
 Sane milites olim caligati non fue-  
 runt, ut essent expeditiores, sed  
 ut eo firmiter possent consistere.  
 Id enim si esset magis ad fugam,  
 quam ad prælium fuissent instru-  
 cti. Ut εἰρημασία εὐαγγελίᾳ τῆς εἰρήνης  
 omnino sit aliud, & in alium finem  
 ab Apostolo imperata, ac viri  
 doctissimi monuerunt. Eleganter  
 notatum est à viro eximio & op-  
 timo Theodoro Beza. *Præparatio-  
 ne, ἐν εἰρημασίᾳ. Vulgata, In præ-  
 parationem Euangelii pacis. Eras-  
 mus, Ut parati sitis ad Euangelium  
 pacis. Neuter (opinor) sensum Apo-  
 stoli est affecutus. Non enim vult  
 nos docere duntaxat oportere nos esse  
 calceatos, sed calceos etiam (ut ita  
 loquor) nobis præbet. Itaque sicut  
 κνημιδῶδες milites Græci, caligas La-  
 tini milites gerebant, ita ad ineundum  
 prælium, & vitæ istius cursum inter  
 medios hostes tenendum, vult Aposto-  
 lus.*

Beza ad.  
 h. l.

*lus ut Evangelii pacis cognitione simus  
 preparati.* Optime animadvertit  
 magnus interpres, non velle Pau-  
 lum ut Christiani sint calceati in  
*preparationem Evangelii pacis*, vel  
 ut essent parati ad *Evangelium pacis*,  
 quod utique dicere debuisset si vera  
 foret virorum doctissimorum ex-  
 plicatio, sed ipsa *ετοιμασία* ad in-  
 eundum praelium & firmiter con-  
 sistendum. Quare *ετοιμασία* neu-  
 tiquam hic est *preparatio* sive *promp-  
 titudo*, & eum in finem ab Apосто-  
 lo imperata, ut volunt homines  
 eruditissimi, sed longe aliud notat.  
 Quod, quia res meretur, paulo  
 prolixius demonstrandum est.

V. Multa vocabula, origine  
 Græca, vim ac significationem  
 quandam recepisse quæ in vulga-  
 ri lingua Græca non observatur, &  
 ut novam significationem recipe-  
 rent occasionem dedisse vocabula  
 Hebraica, inter eruditos constat.  
 Nimirum vocabulis Græcis novas  
 significationes Hellenistæ tribue-  
 runt, vel quod ad originem allu-  
 derent alicujus Hebrææ vocis quam  
 vocabulo Græco reddere vellent:  
 vel quod Hebrææ voces duplicem